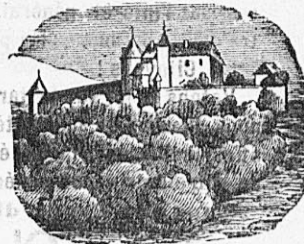




LA GRUYÈRE



ABONNEMENTS
 Suisse... 1 an, Fr. 4 50
 »... 6 mois, » 2 50
 Étranger... 1 an, » 9 —
 »... 6 mois, » 5 —
 payable d'avance.

JOURNAL INDÉPENDANT, POLITIQUE ET AGRICOLE

ANNONCES

Canton, une seule insertion, 15 c.; annonces répétées, 10c. Suisse, 15 c. Étranger, 20 c. la ligne ou son espace. Réclames: 30 c. la ligne. Pour annonces et réclames ex-cantonales, s'adr. à l'agence de publicité Hasenstein & Vogler, à Fribourg, ou à ses succursales.

Paraissant le mercredi et le samedi.

Supplément bimensuel gratuit: **L'ÉCHO LITTÉRAIRE**

Prix du numéro: 5 cent.

IMPRIMERIE ET ADMINISTRATION: *Rue du Tiv 131, BULLE.*

On s'abonne dans les bureaux de poste.

HORAIRE D'HIVER: Bulle, dép. 6⁰⁰ 10⁵⁵ 2²⁵ 5¹⁵ 8⁵⁰ — Bulle, arr. 8⁵⁵ 1¹⁵ 4⁵⁰ 7⁵⁰ 10⁵⁵

BULLE, le 13 mars 1903.

VOTATION FÉDÉRALE DU 15 MARS 1903

Voulez-vous, oui ou non, accepter la loi fédérale sur le **tarif des douanes**?

OUI

Citoyens de la Gruyère!

Nous sommes arrivés à un tournant de l'économie politique de notre pays.

Les traités de commerce que la Suisse a conclus avec les Etats voisins peuvent être dénoncés chaque jour à partir de janvier 1903 et cette dénonciation se produira certainement au cours de l'année. Or, nous l'avons dit dans nos précédents articles, le tarif douanier actuellement en vigueur n'est aucunement efficace pour protéger désormais nos industries indigènes contre l'encombrement des marchandises étrangères et favoriser l'exportation des produits de notre sol qui constituent nos ressources commerciales.

Il faut créer à nos bois, à nos fromages, à notre bétail de nouveaux débouchés, rouvrir les marchés qui nous étaient fermés par l'insuffisance, comme moyen de combat, du tarif actuel.

Comment pouvons-nous réaliser ce bienfait pour notre Gruyère?

En acceptant le nouveau tarif douanier, en votant dimanche

OUI

Si le projet était repoussé, il faudrait en élaborer un autre en toute hâte. Que serait ce nouveau tarif? Une œuvre chaotique qui ferait exactement

autant de mécontents que le projet actuel, contre laquelle le referendum serait demandé et qui sombrerait à son tour au vote populaire. Dès que de grands cercles d'intéressés se placent à un point de vue étroit et déclarent ne vouloir voter que pour le tarif qui tiendra compte de leurs exigences, on peut vainement chercher à sortir de la situation. On ne saurait venir en aide à des gens assez peu clairvoyants pour confondre le tarif général avec le tarif d'usage. Depuis quelques années, l'initiative est paralysée, nous vivons dans un état de crise latente. Les causes en sont diverses, mais elles ne disparaîtront pas du fait qu'on ajournera le renouvellement des traités de commerce. Il est bien compréhensible que l'on ne veuille établir ni fabriques ni ateliers nouveaux, ni développer les anciens, jusqu'à ce qu'on sache ce qui adviendra des traités de commerce. *Nous ne sortirons pas de cette crise tant que les traités ne seront pas renouvelés.*

Si nous achevons notre tarif avant la dénonciation des traités, nous sommes en bonne posture pour les dénoncer nous-mêmes, au moment où il nous plaira. Si d'autres Etats songeaient à former un cartel contre nous, nous pourrions nous prémunir à temps — au cas où notre tarif général serait prêt.

Si le tarif est écarté ou s'il n'est accepté qu'à une faible majorité, cette circonstance ne fera pas bon effet dans les négociations. Les Etats étrangers y verront une arme artificielle et ils en tireront profit.

La situation géographique de la Suisse, le défaut de matières premières et de produits auxiliaires et des denrées nécessaires à la vie assigent à notre activité économique le perfectionnement de matières indigènes et surtout de provenance étrangère et l'utilisation rationnelle du sol.

Le perfectionnement des produits, leur mise en valeur fait en particulier l'objet du travail de l'artisan. Les petites exploitations industrielles — et agricoles — permettent à l'homme actif de mener une existence indépendante et elles développent au sein de l'Etat démocratique un élément dont la vitalité est supérieure à celle de l'ouvrier de fabrique dans sa dépendance. La petite industrie, si diverse dans ses manifestations, prémunit le pays contre les perturbations générales que les crises économiques ou politiques produisent sur les affaires, lorsque la grande industrie règne seule dans un pays. Nous ne devons pas oublier non plus que nos grandes exploitations se consacrent pour la plupart aux industries de luxe, telles la soierie, la broderie, la bijouterie et en partie l'horlogerie, et qu'à ce titre elles sont beaucoup plus gravement atteintes par les crises que la petite industrie à laquelle les besoins quotidiens assurent toujours un débouché plus ou moins vaste.

Citoyens!

Le tarif qu'on nous propose tient compte des légitimes revendications de l'agriculture.

Il ne majore aucunement la taxe des objets nécessaires à la vie que nous devons tirer de l'étranger.

Il armera les négociateurs de nos traités de commerce et leur permettra de conclure des traités avantageux pour nos industries d'exportation.

Citoyens!

Adoptons la loi. Elle est nécessaire à nous tous. L'ouvrier y trouvera son profit aussi bien que le patron, puisqu'une industrie prospère peut seule lui assurer du travail et un salaire suffisant.

Il serait désastreux que, dans une question aussi vitale, les intérêts particuliers l'emportassent.

*SUILLETON DE LA GRUYÈRE 26

LA PATRICIENNE

par J.-V. WIDMANN

Traduit de l'allemand par P. CÉSAR.

— Mais voici d'autres temps qui arrivent, reprit Jean, non pas encore pour tous les peuples, ce qu'il importe de faire observer. Les grands Etats monarchiques, et en particulier la Prusse — oui, oui, ce dernier, plutôt que la Russie, est l'idéal de la noblesse, — ces grands Etats ont conservé cette classe privilégiée, bien que l'esprit de la Révolution française ait pénétré jusqu'au cœur des masses populaires. Elle est même devenue chez eux la colonne principale qui soutient le trône et l'armée. Si j'avais l'honneur, par devoir et par principe, d'être membre de l'un de ces gouvernements, je laisserais les nobles dans tous leurs droits, selon la mesure du possible, à la seule fin de protéger l'Etat militairement organisé; et cela d'autant plus volontiers que la noblesse prussienne, quoique de mœurs souvent grossières, s'est acquise à travers les siècles, par quelques-unes de ses nombreuses familles, des droits sacrés à la reconnaissance de la royauté. Je n'en fais un secret pour personne, mais je souhaite la fin de toutes les vieilles monarchies en Europe, parce que

mon idéal social est la négation des institutions sur lesquelles elles reposent. Je sais aussi respecter un noble adversaire, même les derniers chevaliers que la Prusse nous montre dans ses hobereaux, bien que, avant de leur accorder à tous mon estime et ma confiance, j'aime assez à les regarder de très près.

A ces mots, Max de Rosenwelt ne put réprimer un léger mouvement nerveux. Cependant, il se tut et le docteur continua:

— Il en est tout autrement dans les pays où, comme en Suisse, les idées de la Révolution française sont devenues les bases de l'organisation politique. Vous savez, en effet, aussi bien que moi, que chez nous les privilégiés de la noblesse sont éteints. Mais, ce n'est pas tout. Comme elle a voulu, en s'inspirant du passé, résister quand même au courant social qui entraîne les peuples vers l'avenir, et se renfermer dans une caste à part, il en est résulté que son nom, loin de lui être utile, est à présent un obstacle sérieux qui, parfois, s'oppose à son entrée aux affaires de l'Etat. Personnellement, je le regrette, car, de cette façon, une partie des forces vives de la nation se trouvent perdues ou s'épuisent dans une lutte sans heureuse issue pour elles. A Berne, le cas est encore plus frappant qu'ailleurs. Dans les autres villes, les descendants des anciens nobles se sont rapidement décidés à supprimer la particule, s'apercevant avec raison qu'elle effrayait les électeurs et froissait les instincts égalitaires de notre peuple.

Ici, on n'a pas jugé opportun de le faire et, pourtant, je ne crois rien dire de blessant si j'ajoute que ce petit mot, de, signifiera bientôt que tous ceux qui le portent sont exclus par le fait même des charges publiques. Vous n'ignorez pas ce qui se prépare dans notre ville.

M. Fininger, d'un signe de tête, approuva ces paroles. Il y avait longtemps que lui-même, ainsi qu'il a été dit plus haut, oubliait volontairement la particule.

Mais le vieux colonel, le voisin de Dougaline, dont l'estomac s'était insensiblement calmé, s'écria d'une voix asthmatique.

— Que diable! monsieur, noblesse oblige! Vous me concéderez bien qu'il est de notre devoir de garder intacts les noms que nous ont transmis nos ancêtres.

— A la rigueur, répliqua Jean, je comprendrais encore le culte de cette tradition dans le sein de la famille, mais sans qu'il en parût rien au dehors. Oui, même je verrais avec satisfaction que chaque famille conservât le souvenir de ses aïeux. Je ne voudrais pas vous conseiller d'imiter les Chinois en toutes choses. Mais la piété dont ils entourent la mémoire de leurs pères exerce une grande influence sur l'état moral de ce peuple. Quant à nous autres démocrates, messieurs, nous avons encore beaucoup à apprendre chez vous.

(A suivre.)

machines perfectionnées
 divers. Ressorts, Literie.
 [219]

la machine
 la plus coquette.
 (Berne).

CHARCUTERIE
 informer l'honorable pu-
 la boucherie de Broc.
 œuf 1^{re} qualité, depuis
 0 le kg.; du veau depuis
 0 le kg.
 même de fournir de la
 erie.
 eteur de bétail de
 [172]

URON, boucher.

CUENNET
 z-femme,
 Kerber, en face de
 (H99B)[190]

à vendre.

On vendra en mises publi-
 jeudi 13 mars, à
 enres de l'après-midi, à
 hôtel de Ville de La Tour,
 maison d'habitation avec
 centre du village de la

ements, s'adresser à M.
 re, à La Tour. (H11B)[140]

VIS
 avise l'honorable public
 la campagne qu'elle re-
 magasin de M. FASSEL
 e.

erie, quincaillerie.

Marie Charrière.

EMANDE
 magasin. — S'adresser
 al. [225]

ous toussiez
AVEZ PAS
 chose que les
DES VOSGES
 remède pré-
 cieux contre
 rhumes, toux,
 catarrhes,
 bronchites.
 En vente
 partout.

Déposé
BRUGGER & PASCHE,
 onfiserie, Genève.

autre bonbon ne portant pas le
 initiales B. et P. est une con-
 (H233X)[25]

chez-vous!
 Fr. 4.90
 et fort 6.40
 os grains 7.40
 e marque 7.60
 périer 8.90
 r-Liberia 9.40
 io 7.60
 rreifié 9.20
 à Pâques! Dès 10 kg.,
 p. garçons ou filles. Dès
 onliers p. mess. ou dames
 chaque envoi qui ne con-
 t. (H1494)[214]

ôt de gros, **Boswil.**

S FILLES
 ntinuellement des
 s filles
 e de chocolat
 [760]

le commencement.

FRÈRES, IMP.-ÉDITEURS

sent sur l'intérêt général. Souvenez vous de notre devise nationale: Un pour tous, tous pour un!

Citoyens!

Votons la loi sur le tarif douanier! Couronnons l'œuvre de solidarité qui doit assurer et affermir l'indépendance économique et politique de notre patrie bien aimée!

Tous aux urnes dimanche et votons

OUI

CONFÉDÉRATION SUISSE

Le rachat du Jura Simplon. — Le Bund annonce que les négociations entre le Conseil fédéral et la direction du J. S. ont abouti à une conclusion. Dans sa séance de samedi le Conseil fédéral a décidé d'approuver les propositions de la direction du J. S. D'après ces propositions, il serait constitué une commission de liquidation, qui aurait à fonctionner en lieu et place de la direction, du comité d'administration et du conseil d'administration; elle poursuivrait les négociations pour le rachat à l'amiable, lequel peut encore être considéré comme possible, même s'il ne se réalisait pour le 1^{er} mai.

Derrière la commission de liquidation se trouverait encore l'assemblée des actionnaires, qui sera convoquée en avril pour prendre une décision dans la question. Il faut s'attendre encore, pour la liquidation, à certaines difficultés.

Depuis le 1^{er} mai, la compagnie n'aura plus de personnel et il ne restera plus à la direction que M. Ruchonnet.

Emprunts fédéraux. — Le Conseil fédéral est actuellement en pourparlers avec les représentants de différentes banques françaises et suisses au sujet de la conversion de tous les emprunts fédéraux 3 1/2 %. Le total de ces emprunts dépasse 50 millions.

Le moment est particulièrement favorable à une opération de ce genre et le Conseil fédéral espère obtenir ainsi une notable réduction du taux de l'intérêt. Si la conservation réussit, les dépenses de la Confédération seraient diminuées dans une forte proportion.

Vaud. — L'affaire de Ropraz. — Henri Caillet, qui avait été accusé d'avoir profané la tombe de Mlle Rosa Gilliéron, à Ropraz, a été relâché samedi. Son frère Louis reste incarcéré.

Valais. — On mande de Zermatt:

Un jeune homme nommé Emile Lauber, très estimé dans la contrée, a été victime, mardi après midi, d'un accident pendant qu'il faisait des exercices de skis. Il s'est heurté contre une pierre et il a succombé au bout de peu de minutes.

— Découverte archéologique. — Dans des défoncements de vignes, au-dessous de St-Séverin (Conthey), on découvre presque chaque jour de nouveaux objets en bronze de l'époque romaine.

St Séverin est un petit hameau de la commune de Conthey, situé sur une éminence; c'est en dessous du village, dans un coteau tourné au levant, que ces trouvailles se font.

Entre autres objets intéressants mis au jour par le pic des vigneron, se trouvent de forts beaux bracelets, des pendants d'oreilles, des broches et agrafes, un poignard et un ciseau, objets d'ornements et emblèmes qui indiquent qu'on se trouve en présence d'une nécropole. On espère que quelques pièces de monnaie, qui certainement doivent exister, permettront d'en fixer l'époque.

ETRANGER

Transvaal. — Une dépêche de Johannesburg annonce que deux individus ont attaqué deux agents douaniers qui transportaient une somme de 125,000 francs à la banque. Ils ont aveuglé

les deux douaniers en leur jetant du poivre de Cayenne dans les yeux, puis les ont terrassés et leur ont arraché leur sac d'or qu'ils ont passé ensuite à un complice qui était à cheval. Celui-ci en fuyant a renversé M. Brandon, négociant bien connu, qui a été tué. Quelques instants après, toutefois, le cavalier a été désarçonné et arrêté. C'est un Anglais, Frank Goddard, et ses complices sont Anglais. Voilà un échantillon de crimes aujourd'hui très fréquents à Johannesburg.

Il faut se rappeler que sous le régime boer, la criminalité était presque inconnue. La police boère savait même tenir en respect la turbulente et malhonnête population d'aventuriers et de chercheurs d'or anglais.

CANTON DE FRIBOURG

Colonie française. — Une importante réunion d'anciens soldats français aura lieu à Fribourg, hôtel de la Tête-Noire, dimanche prochain, 15 mars, à 3 heures de l'après-midi.

M. Wendling, président de la Fédération de Sociétés françaises en Suisse, du *Souvenir français* et de la section de Berne de la Société des Vétérans (pour pensions militaires) dont le siège est à Paris, fera l'exposé des avantages offerts par cette dernière Société, de son fonctionnement et des conditions à remplir pour avoir part à la répartition annuelle de ses revenus très considérables.

Les anciens soldats français établis ou en séjour dans le canton de Fribourg étant appelés à faire partie, comme Vétérans, de la section de Berne, M. Wendling recevra les inscriptions séance tenante.

Cette réunion sera intéressante non seulement pour les vétérans, mais encore pour les futurs soldats français et pour tous les membres de la colonie française, qui y sont également invitée.

Tirage financier. — Mardi matin a eu lieu le 20^{me} tirage des obligations de 100 fr. 2 % de la Banque de l'Etat de Fribourg.

Le n° 65,004 est sorti avec une prime de 13,000 franc; le n° 42,967 avec 4000 francs; le n° 11,668 avec 1000 fr.

Primes de 500 fr.: n°s 18443, 22129, 35690, 45361, 71673, 72871

Primes de 200 fr.: n°s 1133, 11772, 14234, 24305, 25302, 25765, 28365, 33327, 35532, 36134, 41372, 42835, 46342, 62097, 66609, 68926, 70311, 71445, 73521, 78046.

Romont. — M. François Chammartin, de Chavannes-sous-Orsonnens, qui avait disparu le soir du 3 mars, en reentrant de Villaz St-Pierre, est certainement tombé dans le lit de la Glâne, en voulant franchir la passerelle de Grange-la-Battiaz, car son corps a été trouvé dimanche dans la soirée, dans le dit ruisseau, à quelques cents mètres plus bas de la digue de Macconnens. La nuit du 3 mars était très sombre, le temps mauvais, les chemins vilains.

Apiculture. — Dans sa réunion du 9 courant, le Comité de la *Société romande des apiculteurs fribourgeois* a décidé: 1° De tenir une assemblée générale à Siviriez, le 23 avril; l'ordre du jour sera publié plus tard;

2° De faire donner dans une dizaine d'Ecoles régionales une série de leçons d'apiculture rétribuées par la Caisse de la Société.

Le Comité espère répandre ainsi de plus en plus le goût et la connaissance de l'apiculture dans notre canton.

Accident. — On mande de Rohr qu'une fillette, s'étant trouvée indisposée après avoir sauté à la corde, est morte ensuite d'une complication abdominale.

GRUYÈRE

Tarifs douaniers. — Il y avait jeudi, à Bulle, deux conférences en faveur des tarifs douaniers.

La première était donnée, à 1 heure, au château, par MM. de Vevey, directeur de la station laitière à Fribourg et Aug. Barras, agent agricole à Bulle. On nous dit qu'elle a été fort intéressante.

La seconde était faite, à 3 heures, par M. Martinet, directeur de la station fédérale d'essais à Lausanne, sous les auspices du Cercle des Arts et Métiers et dans les locaux de cette association. Elle a été favorisée d'une forte affluence.

L'honorable et très compétent conférencier, que nous ne pouvons suivre ici dans le développement de cette importante question, a soutenu la thèse que le système protectionniste était parfaitement capable d'assurer le bocheur matériel d'un pays; puis il a démontré par des chiffres et des exemples que la protection demandée par la Ligue des paysans, pour quelques produits agricoles, n'avait rien d'exagéré et surtout rien qui justifie les protestations indignées de certains citoyens et des habitants des cantons frontière.

Le nouveau tarif est d'ailleurs un tarif de combat dont de nombreux postes, disons tous, seront modifiés par les traités de commerce. M. Martinet a conclu aux applaudissements de toute l'assemblée que, pour la prospérité de la Suisse entière, il fallait adopter le tarif soumis à notre examen.

Un assistant a présenté les arguments qui, en ce qui concerne l'industrie des bois, militent en faveur d'un vote affirmatif; puis l'assemblée a décidé de voter **oui** dimanche prochain.

Dans la Gruyère, tout le monde ou à peu près est favorable aux nouveaux tarifs. Cette quasi-unanimité est réjouissante, mais elle ne doit pas être une raison de nous montrer indifférents. Il faut au contraire, que tous les citoyens gruyériens prennent part à la votation du 15 mars et déposent dans l'urne un

OUI

Gare de Bulle. — Jeudi, à Bulle, M. Zemp, conseiller fédéral, assisté de M. Winkler, chef de la direction technique du Département des chemins de fer, a présidé une conférence entre les Bulle-Romont, la compagnie des chemins de fer gruyériens et le conseil communal de Bulle.

Il résulte de cette conférence, et la volonté de l'autorité fédérale a été exprimée de façon formelle à cet égard, que la gare du C.-B.-M. doit être commune avec celle du B.-R.

Les intéressés ont en conséquence été invités à soumettre des plans dans ce sens. Il est donc presque certain que la gare unique exigée sera celle existante, avec les agrandissements nécessaires, quoique faculté ait été laissée au C.-B.-M. d'étudier aussi un projet de gare commune à l'Ecu ou ailleurs.

Ce dernier projet semble d'ailleurs mort-né, car il présenterait les mêmes inconvénients que ceux redoutés avec la communauté sur l'emplacement actuel, et il coûterait des sommes considérables. Au surplus, M. Winkler l'a d'avance condamné, au double point de vue technique et financier.

Espérons donc que l'ère des retards est passée et que l'on fera, de bonne volonté, les diligences nécessaires à la mise en activité, cette année encore, du nouveau chemin de fer.

Ville de Bulle. — Le scrutin pour la votation de dimanche 15 courant, concernant le tarif douanier sera ouvert jusqu'à 3 heures précises. Par ordre: *Le Secrétariat communal.*

Fabrique de chocolat. — Les affaires de la Société anonyme des chocolats au lait F.-L. Cailier, à Broc, sont prospères. Pour l'exercice de 1902, les actionnaires toucheront un dividende de

14 %, soit de 70 fr. en 1900. La fabrication employe 800 ouvriers et le chiffre d'affaires a grandit considérablement.

A l'imiter. — Le décedé l'année dernière l'hospice de Bulle et

On nous écrit: La Tour-

Tit. journal: L. Messieurs,

Veuillez m'accorder des colonnes pour protéger la façon peu digne de que j'ai fait de cette faits, je dois d'abord première fois le *Mess* peu élogieux dédié ensuite de la demande le parti conservateur les de notre commune m'adresser à nouveau térer catégoriquement. Voilà les faits, le

Veuillez agréer,

Cette affaire ne nous n'hésitons pas dans sa démarche de polémique du *Mess* journal a salué à l'ade-Ville de La Tour petits moyens qui

CERCLE DES ARTS
DE BULLE

Dimanche à 8 h. p.

Soirée de

227]

Valeurs

L'Office des faillites sera à vendre en mise à **credi 18 mars** prochain, à la salle du Tribunal les valeurs suivantes: lacqua la Masa, 5 ville de Fribourg, 1 carnet 245 (H127B)

Soumission

La Compagnie de chemin de fer de ROMONT met en soumission un ou deux lots de terrain. S'adresser jusqu'au 10 heures du matin, au bureau de la Compagnie.

AV
AUX MARCHANDS
ET AUX

Par suite d'une instanc que *scie multiple*, *scies* m'engage à faire le *sc* meilleures conditions.

Se recommande: **Josep** 230] au Transvaal

A ladite usine, on achèrieux et connaissant

AV

L'atelier de peinture est transféré rou vis-à-vis de l'usine de

SPÉCIALITÉ PO Enseignes, faux-bois Travail soigné. [1

ON CHE

une *jeune fille* série fiancée pour le service ville de Bulle. S'adresser au bureau

14 %, soit de 70 fr. par action (10 % en 1901, 7 % en 1900). La fabrique, qui compte actuellement 800 ouvriers et ouvrières, est en train d'agrandir considérablement ses installations.

À imiter. — L'héritière de M. Léon Clerc, décédé l'année dernière, a fait un don de 300 fr. à l'hospice de Bulle en mémoire de son frère défunt.

On nous écrit :

La Tour-de-Trême, le 12 mars 1903.

Tit. journal: La Gruyère, Bulle.

Messieurs,

Veuillez m'accorder une petite place dans vos colonnes pour protester, en quelques mots, contre la façon peu digne du *Message* d'exploiter le refus que j'ai fait de cette feuille. Pour remonter les faits, je dois d'abord dire que j'avais refusé une première fois le *Message*, à la suite d'un article peu élogieux dédié au parti radical de La Tour, ensuite de la demande de Proportionnelle faite par le parti conservateur pour les élections communales de notre commune. L'insistance qu'on a mise à m'adresser à nouveau ce journal m'a obligé à réitérer catégoriquement mon refus.

Voilà les faits, le public jugera.

Veuillez agréer, etc.

Joseph DUPASQUIER
tenancier de l'Hôtel-de-Ville.

Cette affaire ne nous regarde pas ; cependant, nous n'hésitons pas à approuver M. Dupasquier dans sa démarche de faire jour sur la mesquine polémique du *Message* ; l'inepte tartine que ce journal a salée à l'adresse du tenancier de l'Hôtel-de-Ville de La Tour montre assez le dépit et les petits moyens qui lui sont coutumiers. (Réd.)

ÉTAT CIVIL DE BULLE

Mois de février 1903.

Naissances :

Gremond, Marie Joséphine-Atoïde, fille de Joseph, mécanicien, de Vuadens. — Torriani, Alice-Adèle, fille de Marcel, marbrier, de Bulle et Ranca (Tessin). — Crotti, Joseph-Michel, fils d'Alfred, de Bulle et Isone (Tessin). — Genoni, Alphonse-Louise, fille d'Auguste, facteur postal, de Châtel St-Denis. — Seydoux, Emile-Louis, fils de Joseph, fumiste, de Sâles et Vaulruz. — Blanc, Eugénie Olga, fille de Pierre Maurice, charpentier, de Villaz St-Pierre. — Paris, Yvonne-Emma, fille d'Emile, télégraphiste, de Leysin (Vaud). — Heimo, Martin-Alexandre, fils de François, négociant, de Fribourg et Tavel. — Déforel, Henri-Marcel, fils de Joseph, boulanger, de Vuadens. — Dubois, Madeleine-Lucie-Félicie, fille d'Edouard, d'Attalens. — Decotterd, N. N. (féminin), fille d'Ambroise, mécanicien, de Morlens et Auboranges. — Goetschmann, Henri-César, fils de Léopold, d'Ueberstorf.

Décès :

Decott rd, N. N. (féminin), de Morlens et Auboranges. — Thurler, Paul-Benoît, de Bellegarde; 45 jours. — Maire, Marie-Bonelle, sage-femme, de Franex; 39 ans.

Mariages :

Seydoux, Jean, négociant, de Sâles et Vaulruz, et Peyraud, Jeanne-Romaine, de Bulle. — Kiener, Joseph, employé postal, de Riggisberg (Berne), et Baudère, Félicite-Clémence, tailleur, d'Assens (Vau).

AVIS

Nous prions l'honorable public de remettre directement au bureau de « LA GRUYÈRE », rue du Tir 131, les annonces locales destinées à notre journal. Par contre, les annonces de provenance étrangère au canton nous parviennent par l'entremise de l'agence de publicité Haasenstein & Vogler.

LE WAGON-JOURNAL

Nous avons emprunté aux Américains leurs wagons-lits et leurs wagons-restaurants, mais nous devons avouer que nous sommes bien en retard sur leurs nouvelles inventions. Le rapide du Grand Pacifique possède en effet un wagon spécialement affecté au journal « Le Transcontinental » qui se compose et s'imprime pendant le trajet de New York à San-Francisco. Cette feuille donne à toutes les stations du parcours les nouvelles qu'elle a recueillies sur son passage. Elle a en effet une imprimerie installée dans son wagon, un bureau de rédaction permanent qui recueille à chaque arrêt les notes que viennent y déposer d'innombrables correspondants. « C'est qui m'a le plus surpris », nous disait un de nos amis qui a fait ce voyage, « c'est le nombre de femmes qui collaborent à cette publication unique dans son genre ; chaque ville en fournissait un notable contingent. » Nous ne partageons pas à cet égard la surprise de notre compatriote, ayant souvent nous-mêmes l'occasion de trouver dans des impressions féminines des observations pleines de jugement et de bon sens. La lettre suivante n'en est elle pas une preuve convaincante :

« Il y a six ans », écrit une dame de la Chaux-de-Fonds, « j'étais très malade. Je souffrais effrènement de crampes d'estomac ; je n'avais pas d'appétit ; je digérais très difficilement et ma respiration était embarrassée, j'avais fréquemment des étouffements ; je dormais fort peu et le matin je me sentais très faible et très abattue ; c'était le moment de la journée où mes douleurs étaient les plus fortes. J'étais très inquiète, car je n'avais trouvé aucun soulagement dans tous les médicaments qu'on m'avait prescrits, lorsqu'il y a environ trois ans, après avoir lu un de vos petits livres, j'eus recours à la Tisane américaine des Shakers dont j'achetai un flacon pour 4 fr. 50 et ne tardai pas à me sentir bien mieux portante. Je me suis traitée un mois avec votre précieux remède et grâce à lui je suis dans un état de santé des plus satisfaisante. » — Signé : Hélène Meylan, née Pignet, 124 rue Numa Droz, à la Chaux-de-Fonds. Cette lettre, qui porte la date du 14 mars 1902, était adressée à M. Oscar Fanyau, pharmacien, à Lille (France). Quant au petit livre auquel Mme Meylan fait allusion, il renferme sur la maladie dont souffrait notre correspondante des enseignements qui rendent sa lecture indispensable à tous ceux qui veulent combattre efficacement la dyspepsie ou indigestion chronique. Il contient également de nombreux témoignages de reconnaissance émanant de personnes qui ont pu profiter de ses conseils, aussi, en publiant l'intéressante communication qui précède, ne faisons-nous qu'ajouter un document à un dossier déjà bien fourni. (H235) [228]

CERCLE DES ARTS ET MÉTIERS DE BULLE

Dimanche 15 mars, à 8 h. précises :

Soirée familière

227] LA COMMISSION

Valeurs à lots.

L'Office des faillites de la Gruyère exposera à vendre en mises publiques, le mercredi 18 mars prochain, à 2 heures du jour, à la salle du Tribunal, château de Bulle les valeurs suivantes : 221 obligations Bevilacqua la Masa, 5 ville de Lenzbourg, 5 ville de Fribourg, 1 carnet de « l'Épargne », etc. 245] (H127B) L'Office des faillites.

Soumission.

La Compagnie du chemin de fer BULLE ROMONT met en soumission la fourniture en un ou deux lots de 250 m³ de ballast. S'adresser jusqu'au 19 courant, de 9 à 11 heures du matin, au bureau de l'ingénieur de la Compagnie. [241]

AVIS AUX MARCHANDS DE BOIS ET AU PUBLIC

Par suite d'une installation moderne, telle que scie multiple, scies de côté et circulaire, je m'engage à faire le sciage à façon aux meilleures conditions. (H122B) Se recommande :

Joseph Bellora, au Transvaal de La Tour-de-Trême. A ladite usine, on accepterait un associé sérieux et connaissant bien la partie. [230]

AVIS

L'atelier de peinture de J. Staub est transféré route de Morlon, vis-à-vis de l'usine de MM. Bertschy frères.

SPÉCIALITÉ POUR VOITURES Enseignes, faux-bois pour meubles, etc. Travail soigné. [199] Prix modérés.

ON CHERCHE

une jeune fille sérieuse et de toute confiance pour le service dans un café de la ville de Bulle. S'adresser au bureau du journal. [191]

SEMENCES

Graines fourragères diverses, garanties de pureté et germination, contrôlées par l'établissement fédéral de Lausanne.

Spécialité de mélanges pour tous sols. Trèfles et fenasses premier choix.

Froments rouges et blancs de printemps, qualité garantie. Avoines Bohême et Sibérie supérieures.

PRIX RÉDUITS MEUNERIE AGRICOLE, Croix-Blanche, BULLE

SANG Lots de 16 fr.

Le meilleur Dépuratif du sang de l'emprunt cantonal de 1902, chez Andrey, notaire, Bulle. Prochain tirage : 15 avril 1903. Gros lot : 60 000 fr. (H123B) 231

Salsepareille Model

de la Pharmacie Centrale de Genève le meilleur et le plus agréable remède contre Boutons, Dartres, épaissement du sang, maux d'yeux, scrofules, démangeaisons, goute, rhumatismes, etc. — Envoi dans le monde entier. Des milliers de lettres et attestations reconnaissantes de tous les pays. Agréable à prendre. 1/3 lit., fr. 3.50; 1/2 lit., 5 fr.; 1 lit., 8 fr. (une cure complète).

Demandez expressément : SALSEPAREILLE MODEL avec la marque de fabrique. Dépôt à Bulle : P. GAVIN, pharmacien; à Fribourg : THÜRLE & KEHLER pharmaciens. (H236X) [236]

Sage-femme.

Mlle Andrey demeure actuellement maison Musy Grand'rue, Bulle. Téléphone. [242]

Le chauffeur

de La Tour-de-Trême sera ouvert dès le 16 mars 1903. Joseph YENNI, tuilier. [243]

On demande

un bon berger de 25 à 30 ans, pour soigner 10 à 12 vaches; gage, 40 fr. par mois; et un jeune garçon, libéré des écoles, pour aider aux travaux d'écurie et de campagne. S'adresser à Adolphe BRAND, à Grens sur Nyon. (H2F) [234]

A VENDRE

Pour cause de départ, une bonne machine à tricoter peu usagée. S'adresser au bureau du journal. [237]

A vendre :

Une bonne zither-concert avec une belle boîte et accessoires, étant en bon état. S'adresser au bureau du journal. [233]

POTAGER

à vendre, 4 trous, 2 fours, 1 chauffe-plat, 1 bouillotte, dimension 1 m. 40 sur 90 cm. S'adresser à Aug. BARRAS, Agence agricole, à Bulle. [222]



On demande

un ouvrier charron et un ouvrier maréchal, chez Alfred MUGNY, maréchal, à Sorens. [238]

Une tailleuse

demande une jeune fille comme rassojetie ayant fait son apprentissage et désirant se perfectionner. S'adresser au bureau du journal. [239]

Jeune garçon

sérieux et actif est demandé comme domestique à la pharmacie GAVIN [220]

ON DEMANDE

une fille de magasin. — S'adresser au bureau du journal. [225]

On demande

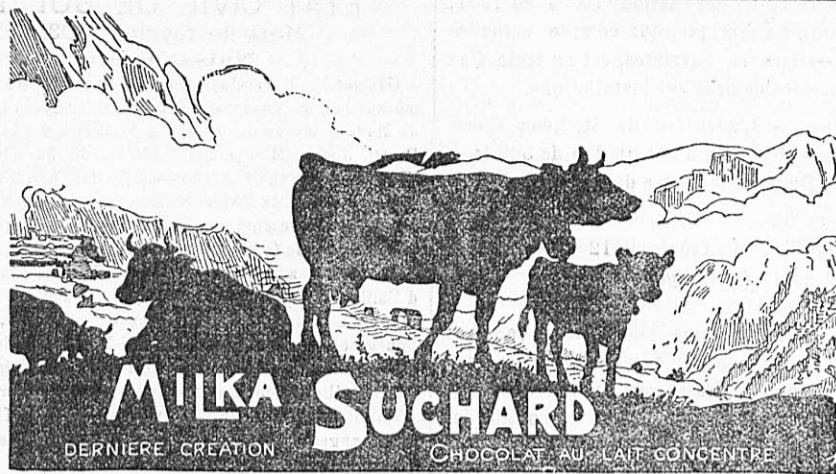
une jeune fille de la ville pour aider à la tenue d'une maison soignée. S'adresser au bureau du journal. [240]

Vente d'immeubles.

Lundi 16 courant, dès 2 heures de l'après-midi, au café de la Tour, les héritiers de Joseph Sterroz, ancien professeur, exposeront en vente aux enchères publiques les immeubles désignés sous les art. 365, 401, 402, 403, 405 et 412 du cadastre de La Tour-de-Trême, consistant en une habitation grange, écurie, situées près de la Maison de Ville, et 3 1/2 poses de terrain. [201] H. PASQUIER notaire.

CAMPAGNE A vendre:

Près de Nyon (Vaud), maison de 5 pièces, grandes dépendances, 20 poses, jardin, verger, champs, prés et vignes en plein rapport. Entrée à volonté. Prix: 26,000 fr.; taxe cadastrale: 38,000 fr. Facilité de paiement. S'adresser à J. BERNI, Caisse hypothécaire, à Genève. (n°F)[155]



ETUDE D'AVOCAT

E. DUPRAZ, avocat,

sera à l'Hôtel de Ville, à Bulle, tous les jeudis, dès 9 heures du matin. [101]

Consultations. — Concordats. — Représentation dans les poursuites et faillites.

— Contentieux administratif —

Etalons fédéraux.
Les étalons **Lucas**, demi sang, et **Abdias**, Franches Montagnes, sont à la disposition des éleveurs à l'Hôtel de Ville de Vaulruz depuis le 15 mars au 1^{er} juin; à partir du 1^{er} juin chez M. Gustave Martin, à Bulle, vers le Tirage. (H116B)[223]

AGRICULTEURS, procurez-vous, pour l'élevage et l'engraissement du bétail, la FARINE LAITIÈRE SUPÉRIEURE dont le succès est certain. — Grande économie de lait. — Plus avantageux que d'autres produits. — En vente chez Ch. GLANZMANN, commerce de fers, Bulle. (n°F)[160]

FABRIQUE DE MEUBLES ET TAPISSERIE C. SAVARY (n°F)[1] Magasin rue Chaponnière 7, Genève.

Grand choix de MEUBLES en tous genres. Crins, laine, duvets, couvertures, tapis et linoleum. ETOFFES POUR MEUBLES Prix défiant toute concurrence.

POUDRE MAYOR tonique, dépurative, antiépidémique POUR LE BÉTAIL de B. MAYOR, vétérinaire et pharm. Marque déposée. Vente en gros: Vve Alf. DELISLE & C^e, fab^{re}, Lausanne, et A. PANCHAUD, Vevey. Attention aux contrefaçons. — En vente partout. (1049)[118133L]

VINS EN GROS DROUX FRÈRES, Tour-de-Trême. Spécialités de Vins blancs du pays et Vins rouges français. de provenance directe. (n88n)[177] Echantillons à disposition

HORLOGERE & BIJOUTERIE Grand choix de régulateurs, réveils, montres Omega et Zenith, bagues fantaisie, alliances, broches, boucles d'oreilles, chaînes, sautoirs et breloques. Achat d'or et d'argent. Se recommande: L^{re} GOBET, succ. de KOLLY. [178]

L'Arome Les Tubes de Bouillon Les Potages à la minute MAGGI sont bon marché et économiques à l'emploi. Je recommande ces produits du pays à qui, pour cette raison, veut le meilleur pour un prix modique; ils sont en vente, à l'état toujours frais, chez: 229)[H1F] Louis Bovet, au Pâquier, Pringy.

H. Brühlmann-Huggenberger CHAUSSURES Winterthour

POUR HOMMES N° 40-47:
Soul.travail, forts, ferrés Fr. 6.-
Bottines lacets, montantes, ferrées 8.-
Bottines pour dimanche, garnies 8.50

POUR DAMES N° 36-42:
Soul.travail, forts, ferrés Fr. 5.50
Bottines lacets, pour dimanche, garnies 6.50
Bottines élast. 6.80
Soul.garçons et filles N° 26-29 Fr. 3.50 etc.

Catalogues illustrés gratuits!
Envoi contre rembourse. Echange franco.

Affections rhumathismales.
De tous les emplâtres poreux, composés de capsicum, recommandés pour les pharmacies de famille et ordonnés par les médecins, il n'y en a pas de plus recommandables que la marque suisse **emplâtre Rocco**. Cet emplâtre souverain fait de capsicum et doublé de flanelle, est appliqué avec le plus grand succès dans les cas de rhumatismes, de goutte, de lumpage, de douleurs des membres de toutes sortes. Fr. 1.25 dans les pharmacies **Barras & Gavini**, à Bulle.

MISES PUBLIQUES
Lundi 16 mars prochain, à 1 heure de l'après-midi, l'hoirie de M. Jules PERRET, à Romont, exposera en vente, par voix d'enchères publiques, l'hôtel de la **BELLE-CROIX** près ROMONT
Cet établissement, situé à la croisée de routes très fréquentées, jouit d'une bonne clientèle et d'un revenu assuré. Il présente, outre le confort désirable, des dépendances très importantes, telles que: bosquets, jardins à fleurs, jardin potager, 10 poses de terrain de première qualité, verger, poids public, etc.
Les mises auront lieu audit hôtel.
Prendre connaissance des conditions au bureau du notaire Bosson, à Romont. (H693F)[186]

A vendre:
à proximité de la ville de Bulle, 3000 pieds de foin et regain première qualité. S'adresser au bureau du journal. [217]

3 AVANTAGES
sont offerts grâce à mes achats en gros, ce qui augmente chaque année la vente de mes chaussures:
1^o (chose principale) la bonne qualité,
2^o la bonne façon,
3^o le bas prix, par exemple:
Souliers, forts, p. ouvriers, N° 40/48 Fr. 6.50
Souliers à lacer p. mess^{rs}, solides cloués, cro. hets. > 40/48 > 8.-
Souliers de dim. à lacer, avec bouts, sol. et élég., pour messieurs > 40/48 > 8.50
Souliers, solides, cloués, pour dames > 36/42 > 6.50
Souliers de dim. à lacer, avec bouts, sol. et élég., pour dames > 36/42 > 6.50
Bottines de dim. à élast., sol. et élég., p. dames > 36/42 > 6.80
Souliers d'enfants (garç. et fillettes), solides > 26/29 > 3.50
Souliers d'enfants (garç. et fillettes), solides > 30/35 > 4.50
Grand choix de chaussures en tous genres. D'innombrables lettres de remerciement constatant la satisfaction de ma clientèle et provenant de toutes les contrées de la Suisse et de l'étranger sont à la disposition de tout le monde. J'ai pour principe de ne pas tenir de la mauvaise marchandise, comme on en offre souvent sous des noms fallacieux. Garantie pour chaque paire. Echange immédiat et franco. Prix courant avec plus de 250 illustrations *gratuit et franco.* (H1200Q)[203] La plus ancienne et la plus grande maison d'expédition de chaussures de la Suisse.

AIGUISAGE
Les soussignés, aiguisiers de scier, font savoir au public qu'ils viennent de s'installer près de la maison de M. Gillard, entrepreneur, à Bulle et font un rabais de 50 cent. par grande scie à retailer, sous condition qu'on les fasse parvenir à domicile et qu'on ait l'obligeance de les retirer dans le délai de trois semaines. 36)[H19B] Aug. JORDAN & FILS.

Vous tous qui toussiez, BONBONS PECTORAUX Kaiser succulents et calmant la toux.
certificats not^{rs} vidimés prouv^{nt} combien leur efficacité est reconnue certaine contre toux, enrrouements, catarrhes et engorgements. Refuser tout ce qui est offert pour les remplacer! Paquets à 30 et 50 cent., en dépôt chez: P. GAVIN, pharm., à Bulle; ANG. BARRAS, pharm., à Bulle; E. DAVID, pharm., à Bulle; Georges SORTAZ, à Vuadens; Alf. WOLF, nég., à Sorens; PORCELET, pharm., à Estavayer.

JEUNES FILLES
On engage continuellement des **jeunes filles** à la **Fabrique de chocolat de Broc.** [760] Bon salaire dès le commencement.
BULLE — GLASSON FRÈRES, IMP.-EDITEURS



ABONNEMENTS
Suisse. . . . 1 an, Fr. 4 50
" " " " 6 mois, » 2 50
Etranger . . 1 an, » 9 -
" " " " 6 mois, » 5 -
payable d'avance.

Prix du numéro: 5 cent.
On s'abonne dans les bureaux de poste.

La votatio

Voici les résultats de dimanche sur le ta

CANTONS

Zurich	. . . . .
Berne (manq. 1 com.)	. . . . .
Lucerne	. . . . .
Uri	. . . . .
Schwytz	. . . . .
Obwald	. . . . .
Nidwald	. . . . .
Glaris	. . . . .
Zoug	. . . . .
Fribourg	. . . . .
Soleure	. . . . .
Bâle-Ville	. . . . .
Bâle-Camp.	. . . . .
Schaffhouse	. . . . .
Appenzell Rh.-Ext.	. . . . .
Appenzell Rh.-Int.	. . . . .
St-Gall	. . . . .
Grisons (manq. 11 com.)	. . . . .
Argovie	. . . . .
Thurgovie	. . . . .
Tessin (manq. 11 com.)	. . . . .
Vaud (manq. 4 com.)	. . . . .
Valais (manq. 17 com.)	. . . . .
Neuchâtel	. . . . .
Genève	. . . . .
Tota	. . . . .

Ces résultats ont d
Une majorité de 10
tants a reconnu le bi
valent le nouveau tar
dans leurs résolutions
326.912 oui, 2
acceptants contre 8

LA PAT

Cette dernière phrase, tout le monde à l'aise, évidemment attendu un de nouveau, en guise de — Ces idées sont peu que je ne connais qu'im mande un peu: que dev nous n'avions pas un Et jours les premiers poste teront encore longtemps — LA-dessus, il y a Jean, presque irrité par insidieuses de l'étranger réellement. Si les nobles pris quelque chose, tout leur sont ouvertes, même vulgaire mortel. Au st théologie, un Allemand, question, il est vrai, ave